



1/700 WATER LINE SERIES 560
KAMIKAWA MARU 神川丸

JAPANESE SEAPLANE TENDER
 日本海軍 特設水上機母艦

WATER LINE SERIES
 (株)アオシマ文化教材社
 〒420-0922 静岡市葵区流通センター12番3号



※イラストと製品は異なる所があります。

組み立てる前に必ずお読み下さい。

Information importante à lire avant de monter ce kit modèle.
 组装前请务必阅读。

Important information concerning this model kit.
 Wichtige Information zum Lesen vor dem montieren dieses Modellsatzes.

1

組み立てモデルですので、作る前に組み立て説明書をお読み下さい。Carefully read and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles this model. Please keep all instruction information for future reference. Dieses Modell muss montiert werden. Lesen Sie vor der Montage die Montageanweisungen durch. Ce modèle doit être assemblé. Lisez les instructions de montage avant de commencer à l'assembler. 本品为组装模型。组装前请阅读组装说明书。

2

部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったりすると窒息する危険がありますので、破り捨てして下さい。Choking hazard, small parts not for children under 3 years old. Recommended for children are 10 years and up. Nach dem Entfernen der Teile des Modellsatzes reißen Sie die Plastikverpackungstüte auf, um zu verhindern, dass kleine Kinder damit spielen und sie sich über den Kopf ziehen; dabei besteht Erststickungsgefahr. Après l'enlèvement des pièces du kit de modèle, ouvrez en déchirant et débarrassez-vous du sac d'emballage en plastique pour éviter tout risque d'étouffement des enfants en bas âge qui pourraient le placer sur leur tête. 取出组装零件后的塑料袋，若被套在幼儿的头上，会有窒息的危险，应立即剪破丢弃。

3

部品はきれいに切り取り、切り取ったあとのクスは捨てて下さい。All materials for fastening or packing purpose are not part of the toy and should be discarded for child safety. Nehmen Sie vorsichtig die Teile von den Bäumen ab und entsorgen Sie den Abfall. Détachez soigneusement les branches d'arbres, et jetez les déchets. 正确剪下组装零件，并丢弃剩余的残品。

4

部品は商品の都合上やむを得なく尖っている所がありますので危険です。使用目的以外は、絶対に遊ばないで下さい。特に小さなお子様のいる家庭では注意して下さい。Plastic parts removed from the trees can have sharp pointed edges. Carefully remove these parts and smooth the edges with a file or an emery board. Herstellungsbedingt ist es unvermeidlich, dass es scharfkantige Stellen gibt, die gefährlich sein können. Stellen Sie sicher, den Inhalt nicht zu anderen als den vorgesehenen Zwecken zu verwenden. Insbesondere Haushalte mit kleinen Kindern müssen vorsichtig sein. En raison des conditions de fabrication, il est inévitable qu'il y aura des emplacements pointus qui sont dangereux. S'assurer de ne pas jouer avec le contenu en l'utilisant pour d'autres buts. Les familles ayant des enfants en bas âge devraient faire très attention.

根据产品各部的组配，有些尖突零件比较危险。除组装外，严禁玩耍。特别是有幼童的家庭更应注意。

5

部品の切り取りにはニッパーを使用し、バリ等の余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱って、刃先等で手、指、足などを切る可能性がありますので10才以下の方は、保護者の方が行って下さい。

When assembling this model kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. Verwenden Sie eine Kneifzange zum Entfernen von Teilen und entfernen Sie Grate auf Teilen mit einem Messer oder einer Feile. Weil bei falschem Umgang mit Kneifzangen, Schneidmessern oder Feilen scharfe Kanten entstehen können, die eine Verletzungsgefahr darstellen, dürfen Kinder unter 10 Jahren diese Arbeit nicht selber ausführen sondern müssen sie Eltern oder anderen Erwachsenen überlassen.

Utilisez des pinces pour enlever les pièces, et éliminez toutes les bavures résiduelles sur les pièces à l'aide d'un couteau ou d'une lime. Puisqu'une manipulation incorrecte des pinces, des couteaux coupants ou des limes peut se produire, il y a risque de se blesser les mains, les doigts ou les jambes, à cause des bords pointus, et les enfants de moins de 10 ans devraient demander à leurs parents ou leur gardien d'effectuer les travaux.

应使用钳子裁剪各部零件，毛边等多余部分用刻刀、锉刀加工。使用钳子、刻刀、锉刀时应注意安全，防止刀尖、刀刃划破手脚指头。未滿10岁的儿童应在家长的指导下进行组装。

6

小さな部品がありますので、誤って飲み込まないように注意して下さい。窒息などの危険があります。誤飲の危険がありますので、対象年齢未満のお子様には絶対に与えないで下さい。

Paint and cement recommended for use with this model kit should be applied in a well ventilated area. They must not be inhaled or taken internally. Keep away from eyes.

Da der Satz kleine Teile enthält, muss sichergestellt werden, dass diese nicht von Kindern verschluckt werden, da Erststickungsgefahr besteht. Wegen der Gefahr versehentlichen Verschluckens muss absolut sichergestellt werden, dass Kinder unter dem Zielalter keinen Zugang zu den Teilen haben. Comme le kit contient des petites pièces, faites bien attention à ne pas les avaler par erreur, puisqu'il peut y a un danger d'étouffement. Avec le risque d'avalier les pièces par mégarde, soyez absolument sûr de ne pas les donner aux enfants plus jeunes que l'âge prévu.

防止误食微小零件，否则会有窒息的危险。误食很危险，严禁未滿对象年龄的儿童使用。

7

接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意して下さい。(接着剤、塗料は口の中に入れて下さい。中毒の危険があります。★接着剤、塗料は口の中に入れて下さい。中毒の危険があります。★接着剤、塗料が目に入った時は、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談して下さい。

★閉め切った室内では使用しないで下さい。中毒の危険があります。

★近くでの火の使用も絶対に止めて下さい。引火する危険があります。

Glue and paint are not included in this kit and must be purchased separately. Bei Verwendung von Klebstoffen und Lacken achten Sie auf die folgenden Punkte: Klebstoffe und Lacke dürfen nicht verschluckt werden, da Vergiftungsgefahr besteht.

Falls Klebstoffe oder Lacke in die Augen geraten, sofort mit viel fließendem Wasser abspülen und anschließend einen Arzt aufsuchen. Klebstoffe und Lacke dürfen nicht an geschlossenen Orten verwendet werden, da beim Einatmen Vergiftungsgefahr besteht.

Klebstoffe und Lacke dürfen nicht in der Nähe offener Flammen verwendet werden, da Entzündungsgefahr besteht. Lorsque vous utilisez de la colle et des peintures, prenez soin des points suivants:

La colle et les peintures ne doivent pas être portées à l'intérieur, car il y a risque d'empoisonnement.

Si la colle ou les peintures entrent en contact avec les yeux, lavez avec une grande quantité d'eau et contactez immédiatement un docteur.

N'utilisez pas la colle ou les peintures dans des endroits fermés, car il y a risque d'empoisonnement. N'utilisez pas la colle ou les peintures près des sources de flamme, car il y a risque d'incendie.

(使用粘剤、塗料时应注意以下事项。)

★不要将粘剂、涂料放入口中。否则会有中毒的危险。

★粘剂、涂料不慎进入眼内时，应立即用大量清水冲洗后及时就医。

★不要在密封的房室内使用。否则会有中毒的危险。

★严禁在火处使用。否则会引起火灾。

8

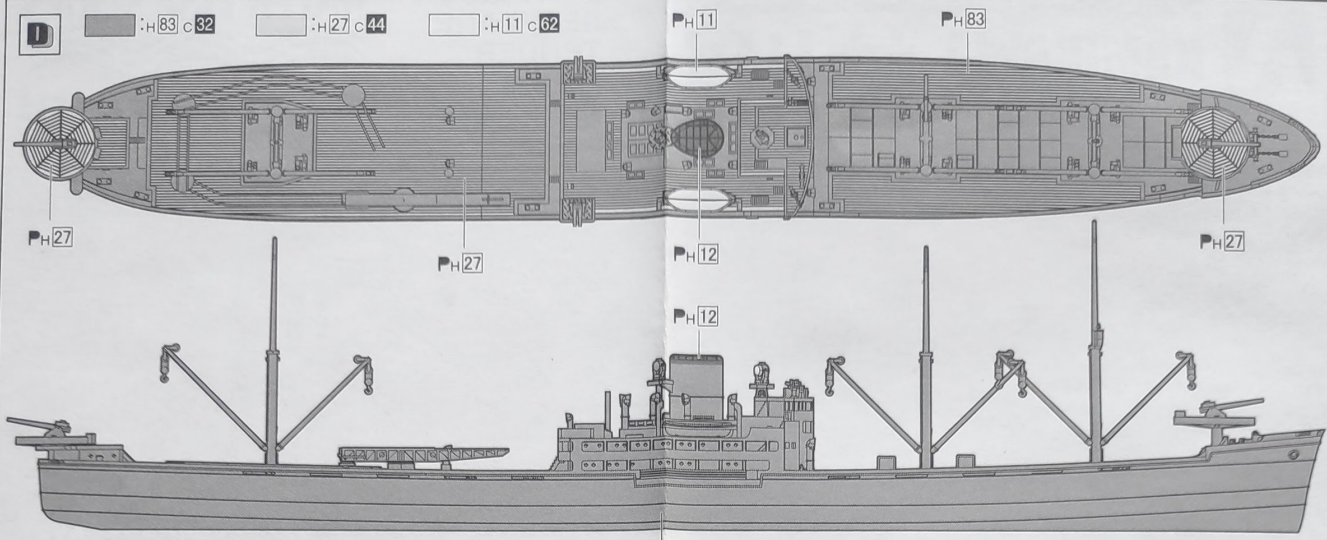
直射日光の当たる場所や、高温・多湿になる場所には放置しないで下さい。

Don't leave the products in the direct rays and in high temperature and high humidity. Legen Sie das Produkt nicht im direkten Sonnenlicht oder an Orten mit hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeit ab.

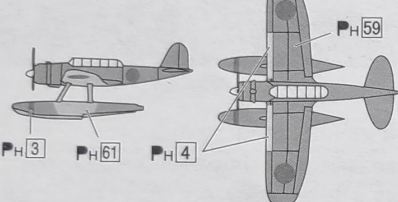
Ne laissez pas ce produit dans des endroits exposés directement à la lumière du soleil ou dans des endroits qui présentent une haute température ou humidité. 禁止放置在直射阳光、高温、潮湿等处。

塗装説明 Painting Anstrich Peinture 塗・色

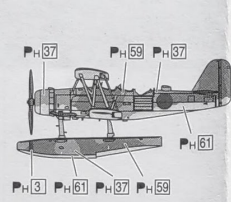
■ :H83 c32 □ :H27 c44 □ :H11 c62



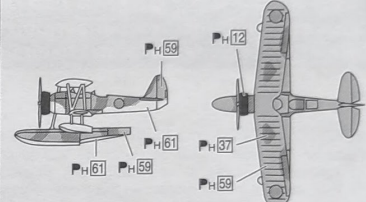
《零式水上偵察機》



《94式水上偵察機》



《95式水上偵察機》



《君川丸》

川崎汽船によって建造されました神川丸型貨物船のネームシップ。1937年(昭和12)3月に竣工され、ニューヨーク航路に配されました。日中戦争により、同年9月18日海軍に特設水上機母艦として入籍しました。佐世保鎮守府から中国戦線に赴き、杭州湾上陸作戦、南京攻略戦などに従事。多大に作戦に貢献しました。1939年(昭和14)では南支那方面で、搭載していた94式水偵、95式水偵が、洋上哨戒、陸軍機の支援に活躍しました。1941年(昭和16)5月佐世保海軍工廠に入渠。カタパルトを増設、対空機銃を増設しました。開戦後はマレー上陸作戦に従事。1942年(昭和17)の蘭印作戦、ツラギ攻略作戦、ポートモレスビー攻略作戦に参加しました。連合艦隊第11航空戦隊に編入後はミッドウェー海戦に参加。海戦後は北方部隊に編入され、アッツ島、キスカ島攻略作戦に参加しました。その後、1943年(昭和18)には第二戦隊第11航空戦隊に編入。ショートランド停泊中爆撃損傷。修理後ラバウル向けの航空機、軍需品の輸送に従事していましたが、同年5月28日敵潜水艦「スキャンプ」の魚雷により航行不能となり、29日再びの攻撃により、沈没しました。

主要目 全長：146.16m 幅：19m 主機：川崎MANディーゼル機関1基 速力：16ノット 最高速力：19.56ノット 最大出力：9,137馬力

《使用色》 Paint Colors Verwendete Farben Couleurs utilisées 使用颜色

Creos	Japanese	English	German	French	Chinese (Simplified)
H3 c3	レッド	Red	Rot	Rouge	紅色
H4 c4	イエロー	Yellow	Gelb	Jaune	黄色
H8 c8	シルバー	Silver	Silber	Argent	銀色
H11 c62	つや消し白	Flat White	Matt Weiß	Blanc Mat	亜白色
H12 c33	つや消し黒	Flat Black	Matt Schwarz	Noir Mat	亜黒色
H27 c44	タン	Tan	Hellbraun	Marron Clair	亜褐色
H37 c43	ウッドブラウン	Wood Brown	Holz-Braun	Bois	木棕色
H59 c124	濃緑色(1)	Ijn Green	Ijn Grün	Verde Ijn	濃緑色(1)
H61 c35	明灰白色	Ijn Gray	Ijn Grau	Gris Ijn	浅灰白色
H83 c32	軍艦色(2)	Dark Gray(2)	Dunkel Grau(2)	Gris Fonce(2)	深灰色(2)

- 水性ホビーカラーと Mr. COLOR はまぜられません。
- H□ は株式会社 GSI クレオス 水性ホビーカラー の色番号です。
- C■ は Mr. COLOR の色番号です。
- ★ 塗料およびプラモデル用接着剤は別にお買い求め下さい。
- 工具、塗料についての詳しい使用法は、各商品の説明をご覧ください。
- Can't mix AQUEOUS HOBBY COLOR and Mr. Color.
- H□ is the color number of AQUEOUS HOBBY COLOR of GSI Creos Corporation
- C■ is the color number of Mr. Color of GSI Creos Corporation.
- ★ As this kit does not include any paint and/or glue, please buy them by separately.
- Please see the instructions of each product for the use of tools and paints in details.

■ はペイントマークです。P is Paint Mark. P Zeichen Anstrich. P Marque De Peindre. P 是塗顏色的标记

《パーツの注文について》

★ 部品を紛失されたり破損された方は、右記の必要部品に○をつけ住所、氏名、名前、電話番号を明記しハガキ又はFAXにて申し込み下さい。(コピーでも可)Eメール又はアオシマWEBからも申し込みが可能です。お電話での申し込みはご遠慮下さい。(アオシマWEB URL : <http://www.aoshima-bk.co.jp>)

※ パーツの複数注文、改造目的での購入はご遠慮下さい。

※ 商品の代金は先払いになります。ご注文頂いた商品の請求明細をお送り致しますので、先にお支払いをお願い致します。

※ 部品価格には消費税が含まれております。

※ 商品の仕様(成型色等)、料金は予告なく変更となる場合があります。

連絡先：(株)アオシマ文化教材社 アオシマ・サービスセンター(平日9:00~17:00)
〒420-0922 静岡市葵区流通センター12番3号
TEL: 054-263-2595 FAX: 054-265-5230 Eメール: service@mail.aoshima-bk.co.jp

SERVICE AFTER THE SALES

Only claims can be accepted. Not for Sales. Please contact the local dealer where you bought.

1/700 WATER LINE SUPER DETAIL KAMIKAWAMARU

Hull	14-1805	KAMIKAWA	14-1806	Ballast
Tree B	14-1805	KAMIHIZIRI	14-1806	Seal
Tree C	14-1805	Tree W		Assembling instructions
Tree D	14-1805			

シリーズ名	1/700 ウォーターライン	
シリーズ番号	No.560	
商品名	神川丸	
船体(14-1805)	500円	バラスト
共通B(14-1805)	600円	旭日旗旭シール
共通C(14-1805)	600円	組立説明書
共通D(14-1805)	400円	W 部品
神川丸専用(14-1806)	600円	
神聖(14-1806)	500円	

For Japanese use only 2014.10.SAI

□□-□□□□

住所

電話番号 () -

氏名





作る前にご用意下さい

Prepare these tools before assembly.
Bitte vor dem Zusammenbau bereitlegen.
Préparez avant d'assembler.
制作前请准备好。



カッター／ニッパー／ピンバイス

Cutter / Nipper / Pin vice
Teppichmesser/ Kneifzange
Un cutter / un nipper
切刀 / 钳子



プラモデル用接着剤 / 瞬間接着剤

Plastic model cement
Klebstoff für Plasticmodelle
L'adhésif pour modèles en plastique
塑料模型用粘剂

使用マーク Explanation of a mark Erklären von Zeichen Explication de Marque 印・明



注意してください。
Caution. Attention.
Achtung. 请注意。



組作ります。
Make Osels. Produire Osérés.
Machen Os Paar. 作 Os組。



デカールを貼る。
Place a decal here. Mettre l'autocollant.
Aufkleben ein Dekal. 貼标签。



反対側もあります。
There is the reverse side. Aussi le côté opposé.
Gegenseite auch. 另一側也有。



穴を開けます。
Drill a hole. Percer un trou.
Bohren ein Loch. 开孔。



接着しません。
Do not adhere. Ne pas coller.
Aufkleben nicht. 不粘。



どちらか選びます。
Choose either one. Choisir entre deux.
Auswählen. 任选其一。

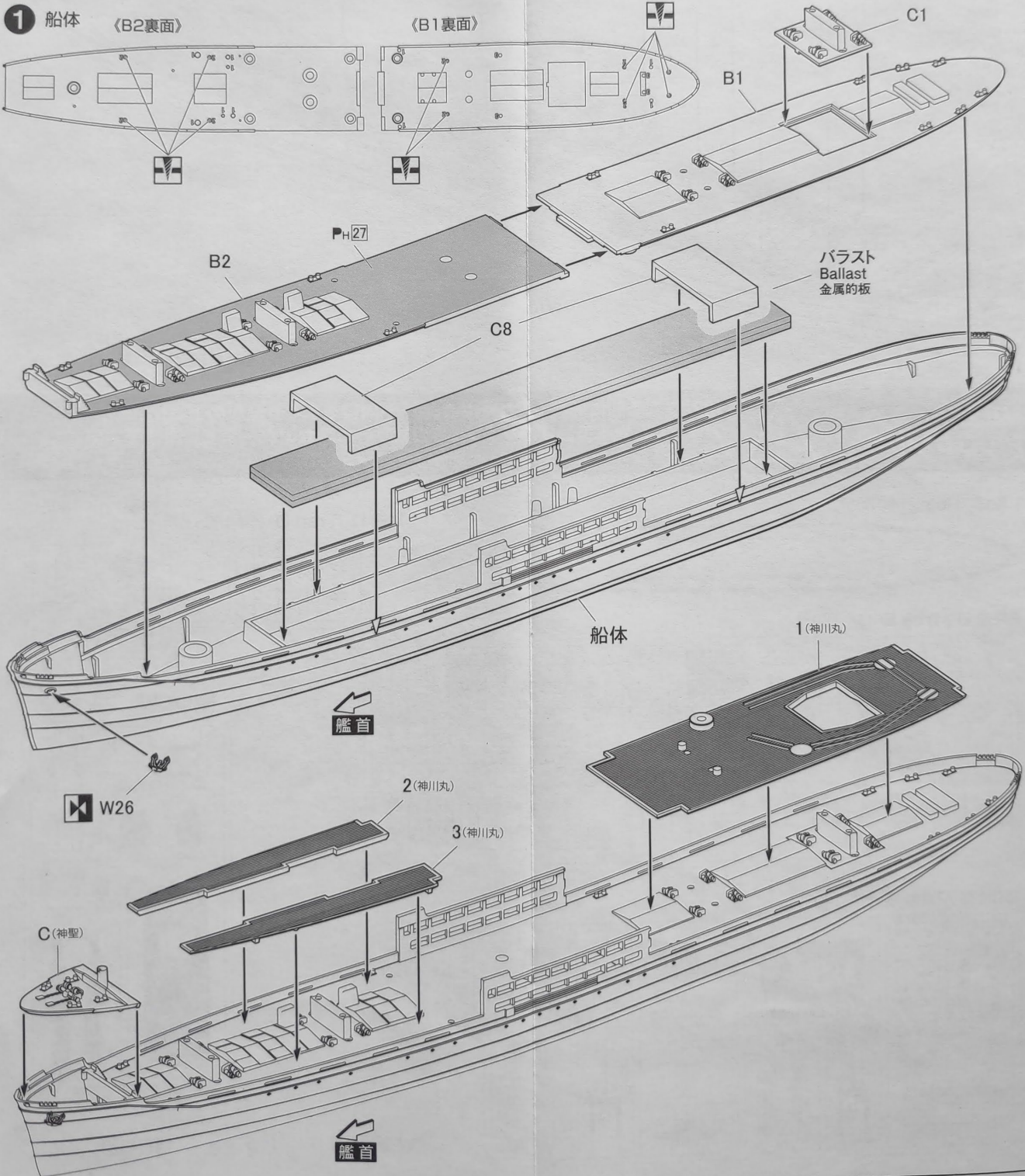
色指示の無い全パーツ色 PH83
When no color is specified, paint: PH83

組み立て Zusammenbau Assemblage 组装

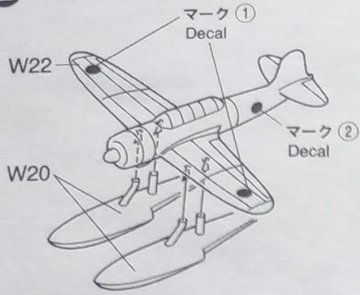


組み立てには特に指示がある場合を除いて接着剤を使用して下さい。
Use glue to attach the parts, except as indicated.
Bitte benutzen Sie Klebstoff zum Zusammenbau, wenn nicht anders angegeben.

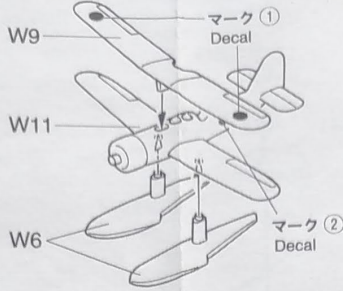
Pour assembler, employez de l'adhésif hors le cas indiqué en particulier.
组装时除有特别指示外, 请使用粘剂。



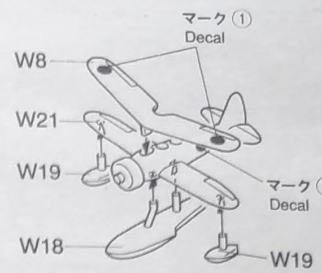
2 艦載機 《零式水上偵察機》



《94式水上偵察機》



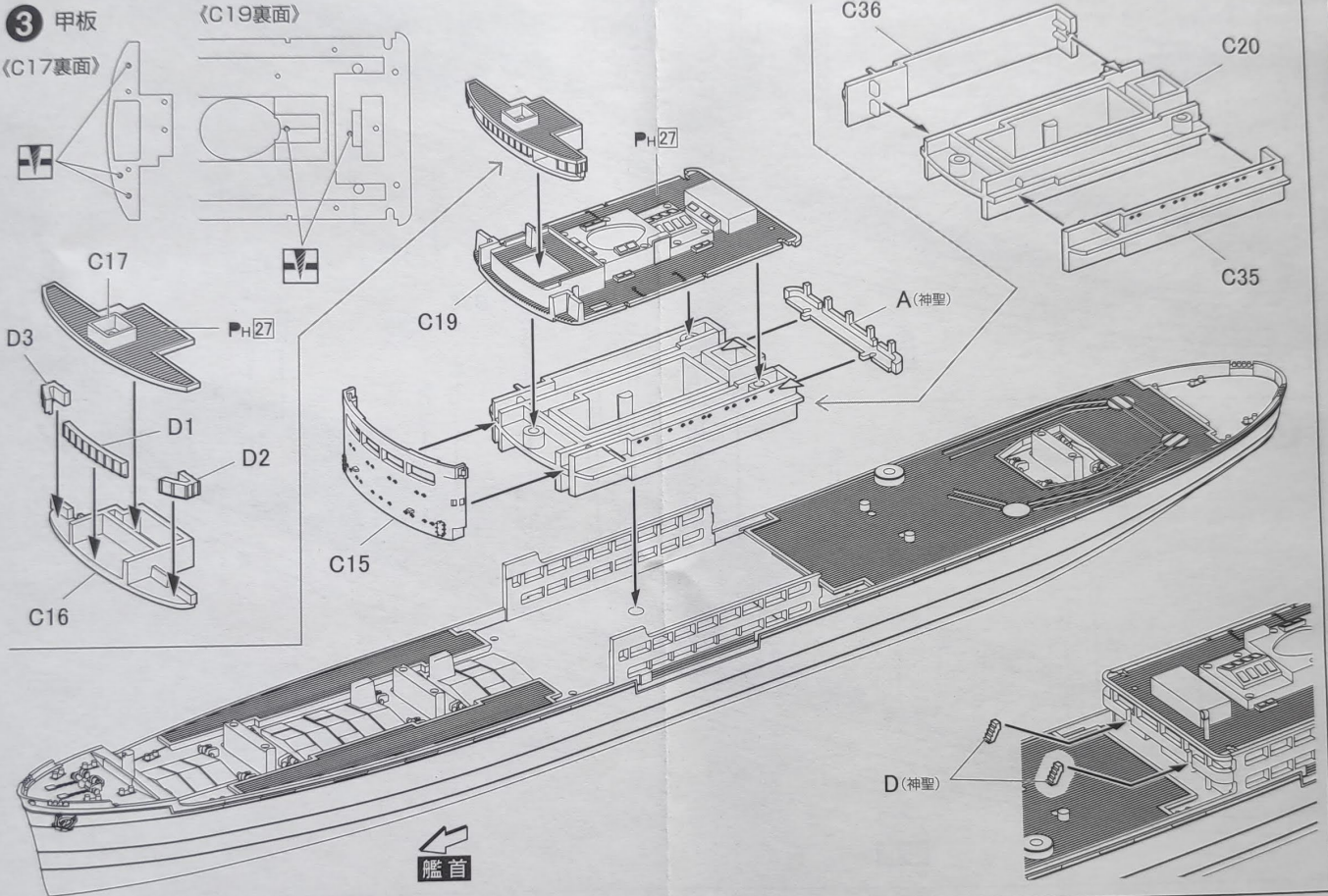
《95式水上偵察機》



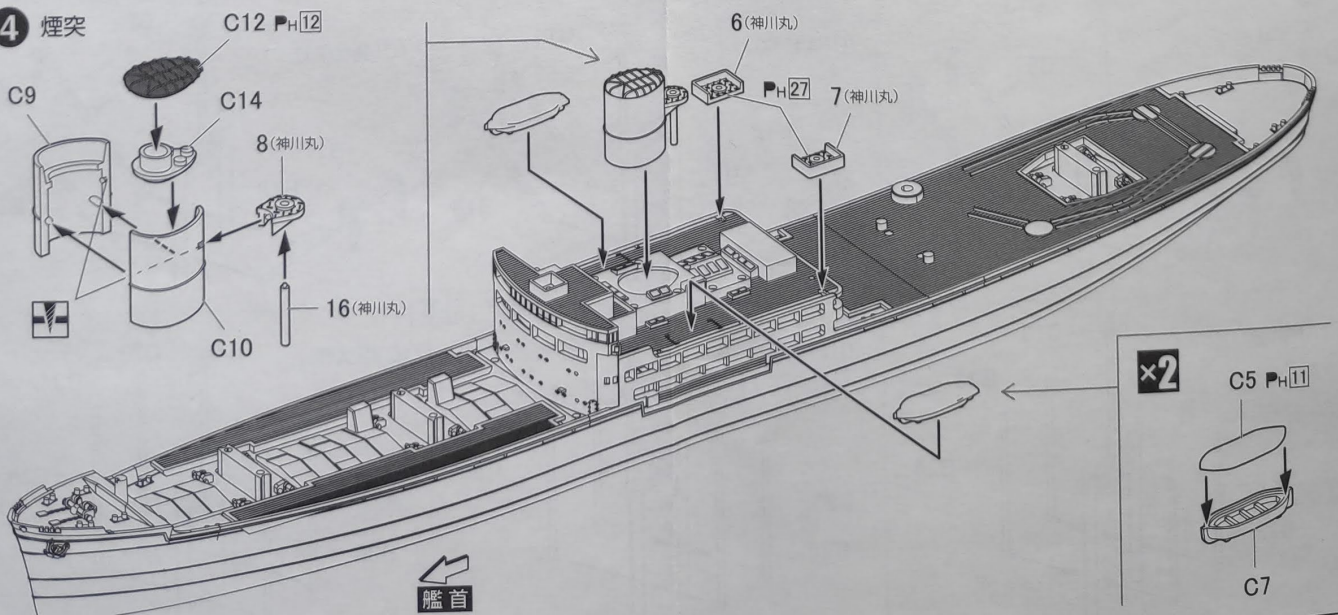
3 甲板

《C19裏面》

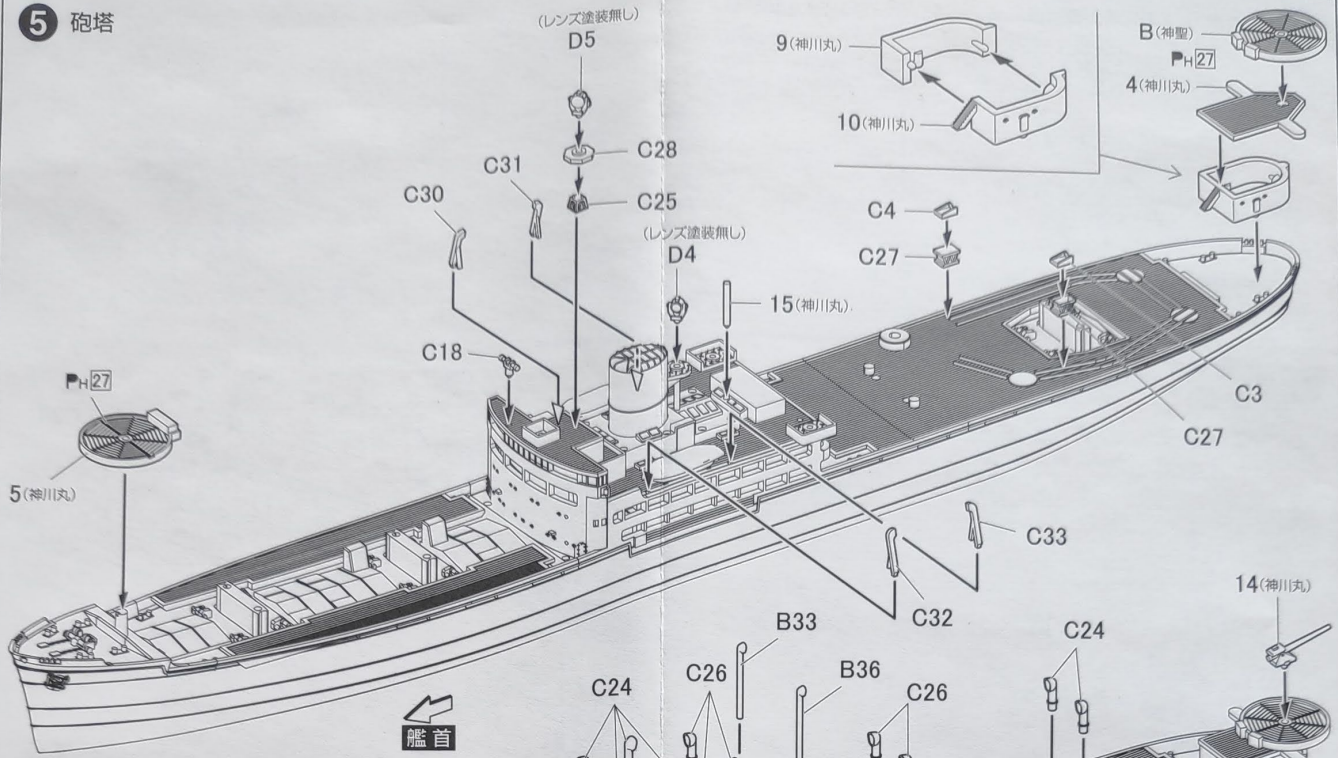
《C17裏面》



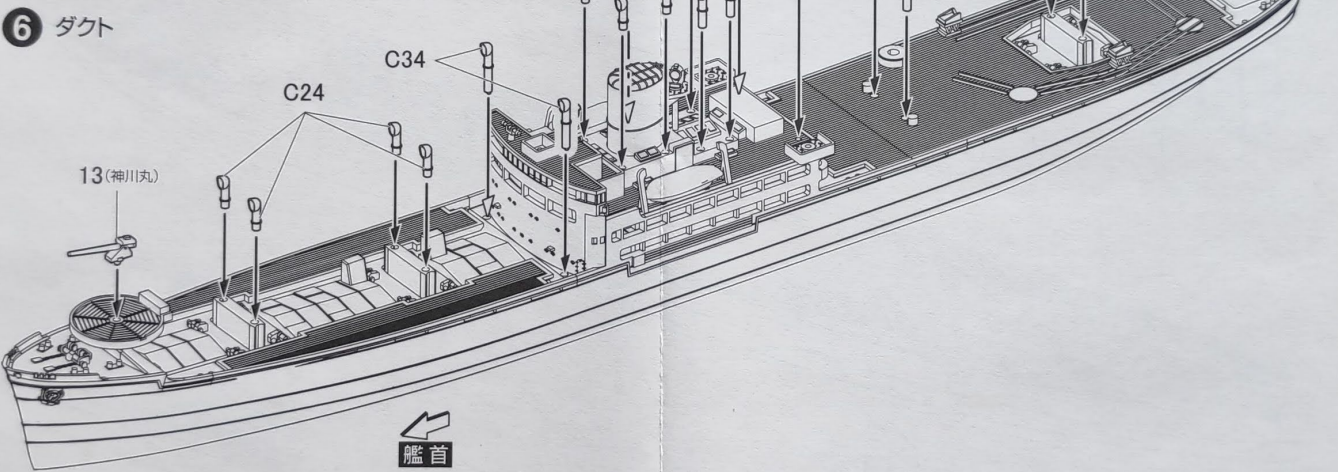
4 煙突



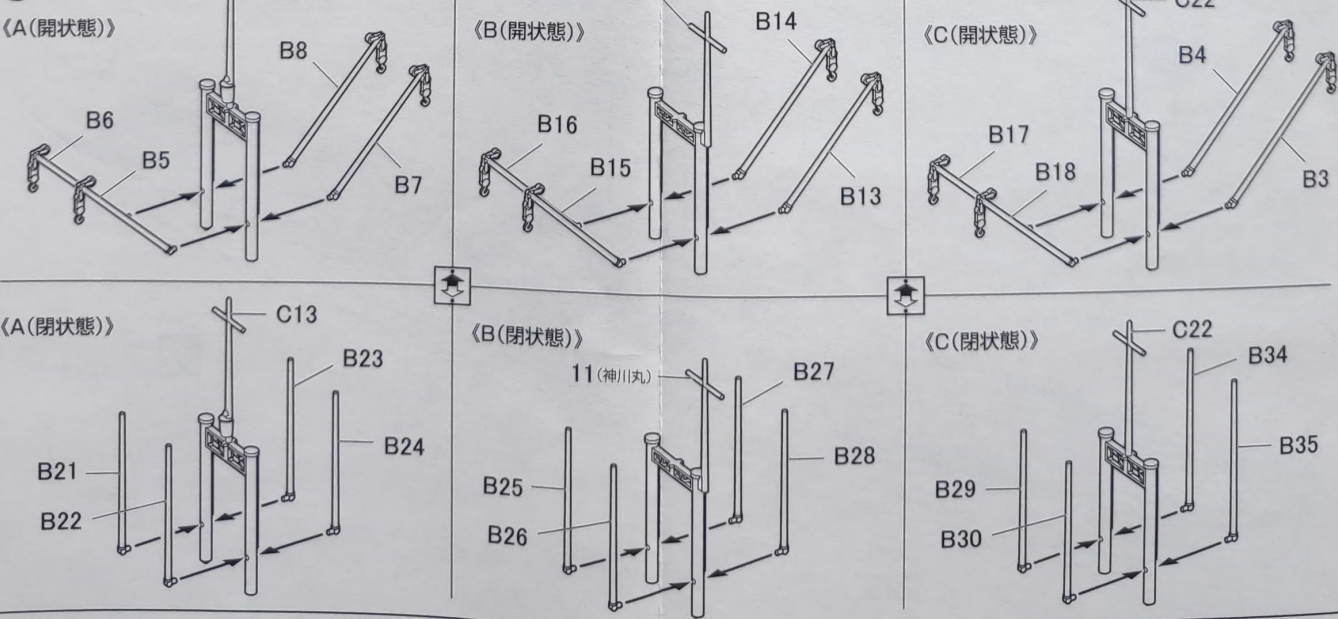
5 砲塔



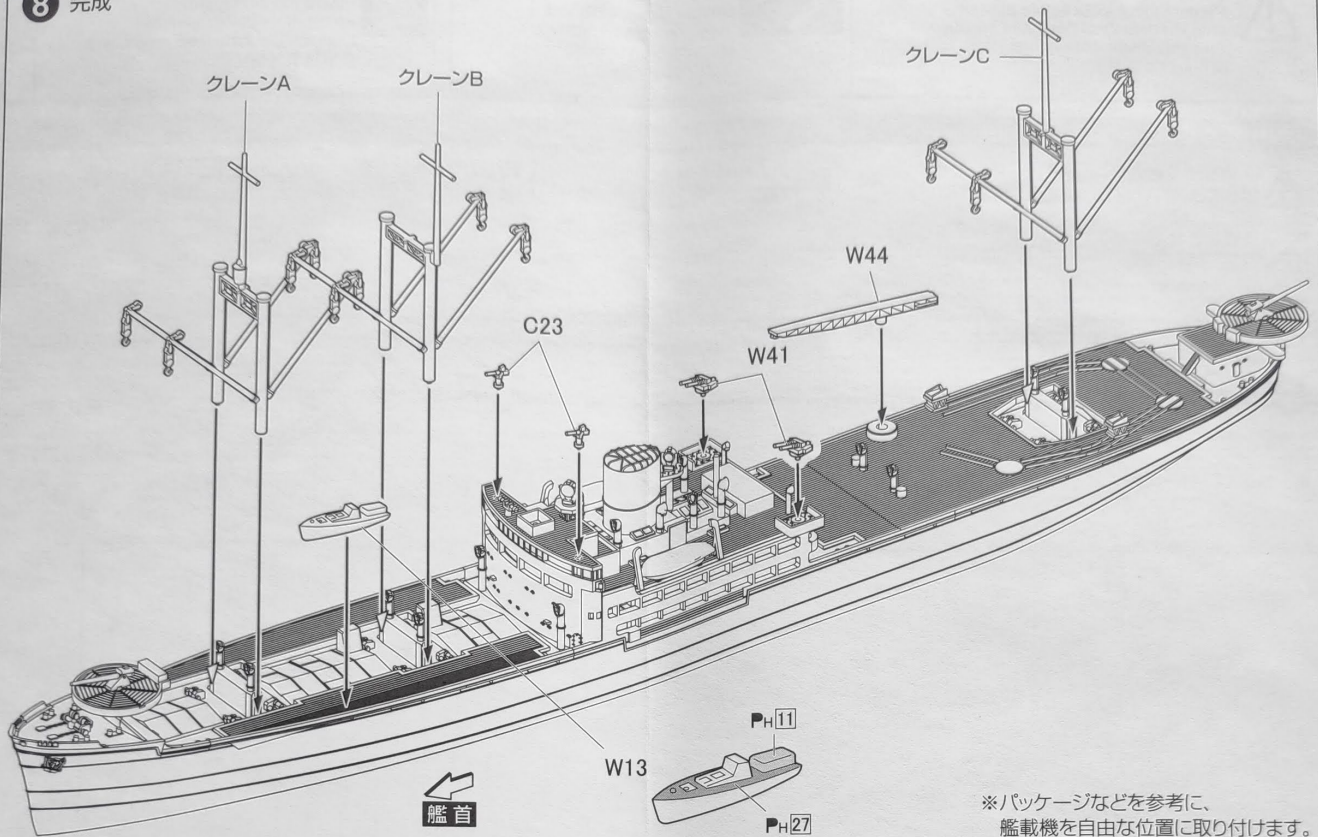
6 ダクト



7 クレーン



8 完成

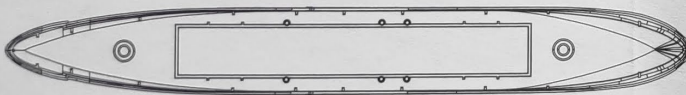


部品図 PARTS LIST

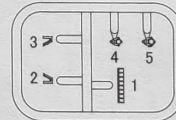


組み立てる前に部品・デカール等、キット内容をよくお確かめ下さい。
 万一、欠品や不良品がありましたら当社サービスセンターまでご連絡下さい。
 Please confirm the product contents with the following PARTS LIST before assembly.

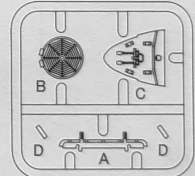
船体 /Hull (14-1805)



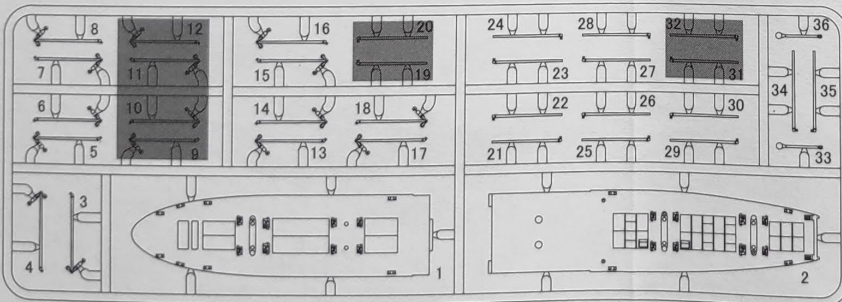
共通 D /Tree D (14-1805)



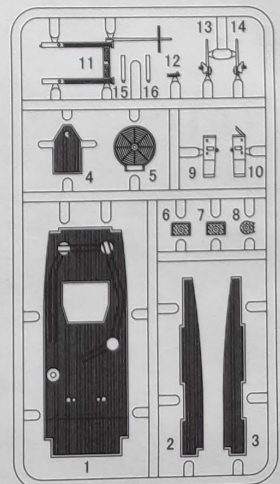
神聖 (14-1806)



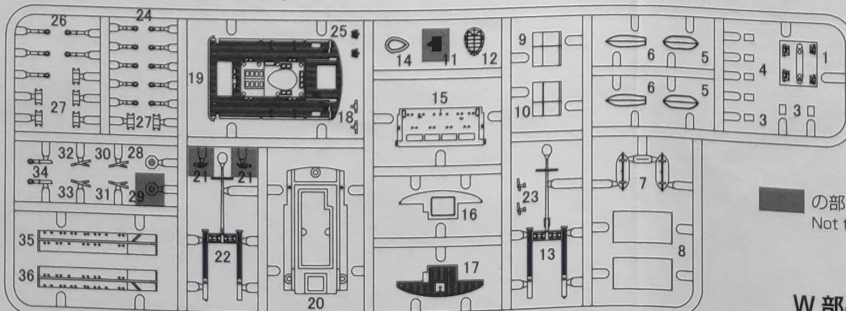
共通 B /Tree B (14-1805)



神川丸専用 (14-1806)



共通 C /Tree C (14-1805)



の部品は使用しません。
 Not for use.

W 部品 (WL) バラスト 旭日旗旭シール